

14. Цой Т.А. Способы выражения интенсивности действия в современном русском языке: дис. ... канд. филол. наук. М., 1989.

15. Шейгал Е.И. Интенсивность как компонент семантики слова в современном английском языке: дис. канд. ... филол. наук. М., 1981.

А.А. Безрукова

Самарский государственный университет

СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ АДАПТАЦИЯ
ЗАИМСТВОВАННЫХ АББРЕВИАТУР НА РУБЕЖЕ XX–XXI ВВ.

В начале XXI в. стало очевидно, что в общей струе заимствованной лексики стабильно присутствуют аббревиатуры: *BMW, CD, DVD, IP, IT, SMS, MMS, PR, VIP, WAP* и др. Их доля не столь велика по сравнению с несокращенными словами, но можно заметить, что среди аббревиатур весьма выразительно представлены термины, прежде всего технической сферы (*CB, GPS, MD, POS, VIN, VSD, WWW* и др.). Большая часть терминов подобного рода – это слова интернационального характера, имеющие своим источником английский язык.

Обращают на себя внимание адаптационные процессы, протекание которых составляет отличительную особенность рассматриваемой группы заимствований. С одной стороны, в силу социальных причин новые технические иноязычные именованья в течение короткого времени с момента заимствования входят в общее употребление, теряют статус термина, подвергнувшись интенсивной детерминологизации (*Internet, CD, DVD, IP, IT, SMS, MMS* и др.). С другой стороны, эти единицы подвергаются столь же интенсивной обработке и под действием языковых факторов, приспосабливаясь к русской языковой системе.

Наиболее выразительным среди адаптационных процессов в данном массиве неологизмов является процесс словообразовательной адаптации. С одной стороны, это обстоятельство объясняется тем, что аббревиатуры-заимствования относятся к группе безэквивалентной лексики (лексемы, которые являются единственными номинациями предметов), традиционно активно включающейся в словообразование. Кроме того, иноязычные сокращения во многих случаях заимствуются вместе со своими производными, появившимися в языке-источнике, приобретающими в языке-реципиенте статус образцов для новых дериватов. Словообразовательное освоение аббревиатурных заимствований происходит крайне быстро, и в этом отношении сокращения похожи на прочие заимствованные слова, вошедшие в русский язык в конце XX – начале XXI вв., применительно к которым Е.В. Маринова пишет: «Словообразовательная адаптация заимствуемых слов на современном этапе имеет ускоренный характер, об этом

свидетельствует интенсивное формирование на базе многих иноязычных неологизмов (*рейтинг, пиар, компьютер, менеджмент, спонсор* и др.) словообразовательных гнезд» [Маринова 2008: 34]. Для сокращенных заимствований характерен активный тип словообразовательной адаптации, «...когда иноязычный неологизм становится производящим словом для новых лексических единиц, вершиной, или центром, нового словообразовательного гнезда, т.е. участвует в деривации» [Маринова 2008: 34].

В сравнении с ситуацией конца 1990-х годов [см. об этом: Безрукова 1999] можно констатировать активное заимствование сокращенных терминов, связанных с новыми коммуникационными технологиями: *DVD, GPRS, GPS, GSM, IP, IT, LSD, MBA, MD, MIC, MLM, MMS, SMS* и др. Иные понятийные сферы представлены аббревиатурами *GM* (биология), *PEN, PR, VIP* (социальная сфера).

В результате активных словообразовательных процессов сокращенные неологизмы-заимствования стали корневыми словами целого ряда словообразовательных гнезд. В фокусе нашего внимания оказалось 40 гнезд такого типа. Как показывают наши наблюдения, большая часть производящих аббревиатур была заимствована в русский язык после 1998 года: это сокращения *DAT, DEST, DVD, ERP, FM, GM, GPRS, GPS, GSM, IMEI, IP, IT, LSD, MBA, MD, MIC, MLM, MMS, MTV, OSD, PIN, POS, MLM, RISC, SD, SIM, SMS, VCD, VIN, WAP, WWW*. В 1990-е годы в русский язык пришли аббревиатуры *CD, Dj, DOS, IBM, Internet, PR, VIP*. Впервые слова *CD, Dj, DOS, IBM, Internet* были зафиксированы в «Толковом словаре русского языка конца XX столетия» [Толковый словарь 1998]. В английской графике сокращения *CD, DOS, IBM, Internet* присутствуют в приложении к словарю, а в основной части словника помещены их адаптированные в той или иной степени варианты: *компакт-диск* (развёрнутое базовое словосочетание аббревиатуры *CD*), *ДОС* (транскрибированный вариант аббревиатуры *DOS*), *Интернет* (транскрибированный вариант аббревиатуры *Internet*), *Ай-Би-Эм* (транскрибированный вариант аббревиатуры *IBM*). Аббревиатура *Dj* содержится только в основной части словаря: *диджей и диджей* (транскрипционная передача). Четыре аббревиатуры включены в «Современный толковый словарь русского языка» [Современный толковый словарь]: *ВИП* (транслитерированный вариант), *ди-джей, Интернет, пиар* (последние три аббревиатуры даны в транскрипционной записи).

Вопреки рекомендациям словарей современная практика периодической печати даёт в основном примеры использования неадаптированных (с точки зрения графики) вариантов заимствованных аббревиатур. В составе производных от сокращений аббревиатурная часть также преимущественно записывается латиницей. Графическое варьирование отмечается лишь в производных от сокращений *GM/ ГМ, Internet/ Интернет/ Интернет/ интернет, IT/ ИТ, PEN/ ПЕН, PR/ ПР/ пиар, VIP/ ВИП/ вип*.

Общее количество производных, образованных от названных выше иноязычных заимствованных аббревиатур, составило 553 единицы. Мы ведем речь только о номинативных единицах, не включая в описание окказиональные производные, выполняющие исключительно стилистическое задание (например, *PRавда*, *PRорыв*, *PRактика* и под.), которых зафиксировано более 100. При этом мы включаем в словообразовательные гнезда и те единицы, которые были произведены в английском языке и заимствованы вместе с производящими аббревиатурами. В русском языке они должны считаться членимыми, но не производными. Однако, как нам кажется, высокая словообразовательная активность корневых сокращений позволяет их «английским производным» полноценно включиться в русскую словообразовательную систему.

Самые крупные гнезда сложились у аббревиатур *VIP* (223 производных) и *PR* (134 производных). Все прочие гнезда существенно уступают названным по объёму: *Internet* (40), *SMS* (26), *IT* (22), *CD* (14), *DVD* (13), *WAP* (13). Другие аббревиатуры имеют от 1 до 5 производных. В среднем на одну аббревиатуру, таким образом, приходится 14 производных.

Приведём в качестве примера гнездо аббревиатуры *Internet*:

Интернет-альбом	Интернет-пользователь
Интернет-аудитория	Интернет-продажи
Интернет-бизнес	Интернет-проект
Интернет-версия	Интернет-развитие
Интернет-вещание	Интернет-реклама/Internet-реклама
Интернет-витрина	Интернет-ресурсы
Интернет-газета/Internet-газета	Интернет-сайт
Интернет-журнал	Интернет-салон
Интернет-индустрия	Интернет-сервис
Интернет-казино	Интернет-сеть
Интернет-кампания	Интернет-сигнал
Интернет-кафе	Интернет-сообщество
Интернет-магазин	Internet-телефония
Интернет-мост	Интернет-торговец
Интернет-мошенник	Интернет-услуга
Internetмэн	Интернет-услуга
Интернет-население	Интернет-форум
Интернет-опрос	интернетский
Интернет-пейджер/Internet-пейджер	интернетовский
Internet-пирамида	

Сравнение с нашими данными десятилетней давности показывает значительный рост количества производных от аббревиатур, заимствован-

ных в конце XX в. – *CD, Dj, IBM, Internet, PR, PS, VIP*: самое большое в тот момент гнездо *PR* включало 21 производное слово [Безрукова 1999: 125].

Однако даже наибольшие по объёму гнёзда имеют крайне незначительную «глубину»: в основном они содержат производные первой ступени производности. Цепочки производных в данной сфере крайне редки: *Интернет – интернетовский; VIP – VIP-персона – супер-VIP-персона; PR – пиарщик – самопиарщик; PR – пиаровский – пиаровски-политический; PR – пиаровский – черно-пиаровский; PR – пиарить – пиариться – пропиариться – распиариться – отпиариться – напиарившись; PR – пиаровский – пиаровски*. Лишь в гнезде от аббревиатуры *PR* обнаруживаются производные третьей ступени.

Основная масса номинативных производных от иноязычных аббревиатур – имена существительные. Их 524. Имена прилагательные представлены 16 дериватами, глаголы – 13, наречия – 1. Такой частеречный состав производных позволяет говорить о безусловной специфике словообразовательной адаптации иноязычных аббревиатур-существительных. Как указывает Е.В. Маринова, среди несокращённых заимствований «...наиболее частотным «отыноязычным» дериватом, с точки зрения частеречной принадлежности, является имя прилагательное (*рейтинговый*); в настоящее время активно образуются и глаголы (*рейтинговать*); чуть реже – наречия (*рейтингово*)» [Маринова 2008: 34-35].

В группе отаббревиатурных имён существительных представлены дериваты с различными значениями. Наиболее весомо выглядит группа производных с конкретными предметными значениями (400 дериватов): *BMВуха, микро-BMW, CD-журнал, DEST-телефон, Ди-джей-агентство, DVD-фильм, GM-соя, GM-картофель, GM-помидоры, GM-продукт/ GM-продукт, SMS-сообщение/ эсмэс-сообщение, VIP-баня, VIP-бельэтаж /V.I.P.-бельэтаж, VIP-билет, VIP-борт, VIP-долевка, VIP-домик, VIP-иномарка, VIP-кабинет, VIP-казино, VIP-камера, VIP-карта, IT-факультет, LCD-экран, MLM-сайт, ПЕН-клуб, PR-статья, SIM-ка, SMS-сленг, эсмэска, VIN-номер, VIP-стол, WAP-страница, WWW-сервер* и др. Следующей по объёму стала группа агентивных дериватов (81 единица). В ней присутствуют существительные всех трёх родов: *ERP-специалист, IT-специалист, PR-джентльмен, PR-консультант/ пиар-консультант, PR-менеджер/ пиар-менеджер/ пэ-рэ-менеджер, PR-практик, PR-профессионал, PR-специалист, PR-технолог /пиар-технолог, ВИП-читатель, интернет-мошенник, интернет-пользователь, ИТ-инженер, ИТ-менеджер, пиар-директор, пиаровец, самопиарщик, эмтвишник, RISCовец, SMS-писатель, VIP-дети, VIP-потомство, VIP-существо, VIP-жена, VIP-крестьянка, VIP-личность, VIP-невеста, VIP-особа, VIP-пациентка, VIP-персона, VIP-супруга, VIP-транссексуалка, VIP-дама, пиар-жена, супер-VIP-персона* и др. Существительные с абстрактными значениями представлены 31 образованием: *IBM-совместимость,*

PR-активность, PR-исследование, PR-поддержка, PR-сущность, VIP-бережливость, VIP-перевозки, VIP-посещение, VIP-пробежка, VIP-развод, VIP-размещение, VIP-распродажа, VIP-рассылка, VIP-скитания, ди-джейство, пиаризация и др. Собирательные имена существительные также образуются от аббревиатур-заимствований (6 дериватов): *VIP-бюрократия, VIP-клиентура, VIP-команда, VIP-публика/ ВИП-публика, VIP-семья, Интернет-население*. Заимствованные сокращения мотивировали номинации животных и птиц (3 производных): *VIP-скворцы, PR-собака, VIP-лошадь*.

Имена прилагательные, образованные от заимствованных аббревиатур-неологизмов, принадлежат к разряду относительных: *DOS-овский, IBM-совместимый, IBM-подобный, МІС-овский, VIP-овский/ VIPовский/ ВИПовский/ виповский, VIPиный, ди-джейский/ Dj-ский, интернетовский, интернетский, непиаровский, пиарный, пиаровский, пиаровски-политический, черно-пиаровский, эмтивишный*.

От аббревиатурные глаголы представлены как собственно глаголами (*ВИПовать, диджеить, ди-джействовать, отпиариться, пиарить, пиариться, попиарить, пропиарить, пропиариться, распиариться, эсэмэситься*), так и их формами – причастием (*распиаренный*) и деепричастием (*напиарившись*).

От заимствованных сокращений образовано единственное наречие – *пиаровски*.

Большая часть заимствованных аббревиатур порождает только имена существительные. Помимо этого сокращения *DOS, IBM, Internet, MTV* мотивируют и имена прилагательные. Аббревиатура *МІС* даёт только имя прилагательное. *SMS* мотивирует имена существительные и глагол. От аббревиатур *VIP, Dj* образуются существительные, прилагательные и глаголы. Наиболее многообразный массив производных, с точки зрения частеречной принадлежности, выявлен у аббревиатуры *PR*: от неё образованы и имена существительные, и имена прилагательные, и глаголы, и наречие.

Наиболее активно заимствованные аббревиатурные неологизмы включились в словообразование по модели «аналитическое прилагательное + слово». Е.В.Маринова указывает: «... на рубеже XX-XXI вв. становится регулярным функционирование имён существительных в роли неизменяемых, или (по терминологии М.В.Панова) аналитических, прилагательных. По нашим наблюдениям, любой иноязычный субстантив может употребляться в качестве аналит-прилагательного... «Переход» иноязычных существительных в аналитические прилагательные не имеет ни структурных препятствий (см.: **шоу-парад, ноу-хау** центр), ни грамматических ограничений» [Маринова 2008: 21 – 22]. Л.П.Крысин говорит о том, что «...аналитические прилагательные в современном русском языке характеризуются высокой степенью активности в соединении с другими словами» [Крысин 2004: 208]. Активность рассматриваемой модели, как свидетель-

ствуют исследователи, в значительной мере стимулирована заимствованием из английского языка сочетаний типа *бизнес-класс*. Кроме того, в составе данной модели крайне редко используются исконные слова или давно освоенные русским языком заимствования [см. об этом: Маринова 2008: 22]. Совокупность целого ряда факторов – и обилие заимствований-субстантивов, и наличие иноязычных образцов, и давнее производство в русском языке дериватов типа *диван-кровать*, и активность данной модели в технической терминологии (*МГД-генератор*, *МПД-генератор*, *СВЧ-нагрев*, *УВЧ-терапия* и под.), и легкость грамматической трансформации иноязычных неологизмов, и – главное! – острая потребность в обозначении новых понятий – обусловила высочайшую продуктивность модели «аналитическое прилагательное + слово» именно с участием заимствованных аббревиатур в русском языке на рубеже XX – XXI вв. Из 553 отаббревиатурных дериватов нашей выборки 516 связаны с действием данной модели. Некоторые группы существительных, как показывает наш материал, образованы исключительно по данному образцу. Так, например, собирательные существительные, наименования животных, а также агентивные существительные женского и среднего родов произведены именно по этой модели. И в прочих семантических разрядах субстантивов дериваты этой модели преобладают над всеми прочими, составляя более 90% от общего количества. Иные словообразовательные образцы существительных представлены **суффиксацией** (модели с суффиксами *-овец пиаровец*, *RISСовец*; *-щик пиарщик*; *-(ш)ник эмтивишник*; *-юк сидюк*; *-(ш)к(а) эсэмэска*, *MMS-ка*, *SIM-ка*, *сидшика*; *-ух(а) БМВуха*; *-ств(о) ди-джейство*; *-ищ(е) пиарище*, *-изаций(а) пиаризация*), **префиксацией** (*микро-BMW*, *супер-VIP-персона*), моделью **сложносокращенных слов** (*госпиар*, *политпиар*), а также моделью **сложения с соединительной гласной** (*самопиар*, *самопиарщик*).

Имена прилагательные образованы от иноязычных аббревиатур **суффиксацией** (суффиксы *-овск-* *DOS-овский*, *MIC-овский*, *VIP-овский*/*VIPовский*/*ВИПовский*/*виповский*, *Интернетовский*, *пиаровский*; *-ин-* *VIPиный*, *эмтивишный*; *-ск-* *интернетский*, *ди-джейский*/*Dj-ский*; *-н-* *пиарный*); **префиксацией** (префиксы *не* *непиаровский* – производные второй степени); **сложением без соединительной гласной** *IBM-совместимый*, *IBM-подобный*; **сложением с соединительной гласной** (производное второй степени) *пиаровски-политический*, *черно-пиаровский*.

Глаголы и их формы образованы **суффиксацией**: *ВИПовать*, *диджейить*, *ди-джействовать*, *пиарить*, *эсэмэситься*; *распиаренный*; **префиксацией** (вторая степень производности): *попиарить*, *пропиарить*, *распиарить*; **постфиксацией** (вторая степень производности): *пиариться*, *пропиариться*, *распиариться*; **конфиксацией** (вторая степень производности): *отпиариться*, *напиарившись*.

Единственное наречие *пиаровски* образовано **суффиксом –и** (вторая ступень производности).

Все эти факты демонстрируют специфику словообразовательной адаптации аббревиатурных неологизмов-заимствований на рубеже XX – XXI вв., а также обнаруживают тенденции в развитии и закреплении их в русском языке.

Литература

1. Безрукова А.А. Аббревиатурные неологизмы-заимствования в русском языке новейшего времени // Вестник СамГУ. 1999. №1 (11). С. 123-127.

2. Крысин Л.П. Новые иноязычные аналитические прилагательные и явление хиа-туса // Русское слово, своё и чужое. М., 2004. С. 208.

3. Маринова Е.В. Иноязычные слова в русской речи конца XX – начала XXI вв.: проблемы освоения и функционирования: автореф. дис. ...д-ра филол. наук. М., 2008.

4. Современный толковый словарь русского языка / под ред. С.А. Кузнецова. М., 2004.

5. Толковый словарь русского языка конца XX столетия: Языковые изменения / под ред. Г.Н. Складневской. СПб., 1998.

Е.В. Тумакова

Тюменский государственный университет

АКТИВНЫЕ СПОСОБЫ СЛОВООБРАЗОВАНИЯ В СОВРЕМЕННОМ РУССКОМ ЯЗЫКЕ (на материале массовой литературы)

В последние десятилетия наше общество претерпело множество изменений, и это, безусловно, не могло не отразиться на языке. Сейчас современный русский язык переживает необычайный всплеск активности различного рода речевых процессов, проявляющихся практически на всех его уровнях. Как отмечают исследователи, «современный русский язык живет интенсивно, все механизмы его действуют сверхактивно», поэтому понимание и изучение процессов, происходящих в нём, является важной и актуальной задачей [Земская 2000: 18].

Действительно, «динамика языкового развития столь ощутима, что не оставляет равнодушных ни в кругу лингвистической общественности, ни в среде журналистов и публицистов, ни среди обычных граждан, не связанных профессионально с языком» [Валгина 2003: 3].

Особого внимания в этом отношении заслуживает так называемая массовая литература, «тексты которой аккумулируют наиболее характерные приметы современной языковой ситуации, вкусовых пристрастий различных социальных групп» [Черняк 2007: 386]. Массовая литература дос-